

**INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL**

**Medidas Provisionales**

**DISCOTEQUE PRAGA CLUB CAMARONES**

**DFZ-2020-328-XIV-MP**

**Marzo 2020**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Nombre** | **Firma** |
| Aprobado | **Eduardo Rodríguez Sepulveda.** |  |
| Elaborado | **Juan Harries Muñoz** | Imagen que contiene objeto  Descripción generada automáticamente |

**Contenido**

[**Contenido** 1](#_Toc34314457)

[1 RESUMEN 1](#_Toc34314458)

[2 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE 2](#_Toc34314459)

[2.1 Antecedentes Generales 2](#_Toc34314460)

[2.2 Ubicación 4](#_Toc34314461)

[3 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL QUE ORIGINAN LA DICTACIÓN DE MEDIDAS PROVISIONALES 5](#_Toc34314462)

[4 ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN 5](#_Toc34314463)

[4.1 Aspectos relativos a la ejecución de la Inspección Ambiental 5](#_Toc34314464)

[4.1.1 Ejecución de la inspección 5](#_Toc34314465)

[**4.2** **Revisión Documental** 7](#_Toc34314466)

[**4.2.1** **Documentos Revisados** 7](#_Toc34314467)

[5 HECHOS CONSTATADOS 8](#_Toc34314468)

[**Recorte Reporte Técnico.** 10](#_Toc34314469)

[6 CONCLUSIÓN 11](#_Toc34314470)

[7 ANEXOS 1](#_Toc34314471)

# RESUMEN

El presente documento da cuenta de los resultados de la(s) actividad(es) de fiscalización ambiental realizada por la Superintendencia del Medio Ambiente a la unidad fiscalizable “DISCOTEQUE PRAGA CLUB CAMARONES”, localizada en calle Yungay 772 comuna de valdivia Región de Los Ríos. Las actividades de inspección fueron desarrolladas durante los días 14 y 15 de febrero de 2020 (Ver anexos 1, 2, y 3).

El motivo de la actividad de inspección ambiental se originó a partir de la dictación de las medidas provisionales Pre-Procedimentales adoptadas por la Superintendencia del Medio Ambiente mediante Resolución Exenta N° 251/2020 de fecha 10 de febrero de 2020 (Anexo 4), en virtud de lo establecido en el artículo 3g)/ 3.h)/ 48 de la LO-SMA. Lo anterior debido a que se constató superación en la presión sonora por parte de la Unidad Fiscalizable lo que genera una exposición a contaminación acústica en los niveles que fueron registrados por las actividades de fiscalización realizadas, lo que produce un daño a la salud de la población, obligando al Estado a orientar su actuar de forma de minimizar situaciones que pongan aquél bien en peligro, o impidan que aquellos aquejados por alguna enfermedad, puedan recobrar un estado saludable.

La materia objeto de la fiscalización consistió en la verificación de las siguientes medidas, adoptadas por la Superintendencia del Medio Ambiente:

1. Elaborar un informe técnico de diagnóstico de problemas acústicos incluyendo sugerencias de acciones y mejoras, realizado por un profesional competente en la materia.
2. Implementar las mejoras propuestas por el informe señalado.
3. implementar e Instalar un dispositivo limitador de frecuencias, compresor acústico, o similar, configurado por un profesional en la materia, medida implementada de manera permanente
4. Prohibir la realización de actividades y el funcionamiento de los aparatos que hagan uso de los sistemas de reproducción y amplificación del local, hasta que no se encuentre plenamente implementado el dispositivo señalado en el punto considerativo anterior. Esta prohibición incluye sistemas de reproducción de música, altavoces, parlantes, subwoofer, animadores y la utilización del escenario al aire libre.

Entre los principales hechos constatados durante el plazo de ejecución de las medidas provisionales, que representan hallazgos, se encuentran que la Unidad Fiscalizable durante la inspección ambiental del día 15 de febrero del 2020, en horario nocturno, **supero la normativa asociada a ruidos (D.S. 38/11)** durante las dos mediciones realizadas, **con excedencias de 18 y 21 dBAs**.

Otro hecho constatado se refiere a que, pasado los 15 días hábiles (cumplidos el 03 de marzo del 2020) otorgados mediante la Resolución Exenta N°251/2020 y considerando la ampliación de plazo para la medida numeral 1 del primer punto considerativo (Res Ex N°401 de fecha 03 de marzo de 2020, Anexo 5), que otorgó 5 días hábiles contados desde el término del plazo primitivo de dicho punto (10 días hábiles), no se reciben documentación desde la Unidad Fiscalizable que de cuenta del cumplimiento de las medidas adoptadas por esta Superintendencia.

El día 05 de marzo de 2020 en oficina de partes de la SMA, se recepciona documentación de la Unidad Fiscalizable en comento, dando cuenta de la ejecución de la medida numero 1 de 4.

# IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

## Antecedentes Generales

|  |  |
| --- | --- |
| **Identificación de la Unidad Fiscalizable:**  DISCOTEQUE PRAGA CLUB CAMARONES | **Estado operacional de la Unidad Fiscalizable:**  En Operación |
| **Región:** Los Ríos | **Ubicación específica de la unidad fiscalizable:**  Yungay 772, Valdivia |
| **Provincia:** Valdivia |
| **Comuna:** Valdivia |
| **Titular de la unidad fiscalizable:**  Club Camarones SPA | **RUT o RUN:**  77.105.384-k |
| **Domicilio titular:** Yungay 772, Valdivia | **Correo electrónico:** camaronesmg@gmail.com |
| **Teléfono:** 969082228 |
| **Identificación del representante legal:**  Miguel Ángel López Cerda | **RUT o RUN:** 13.471.900-1 |
| **Domicilio representante legal:** Yungay 772, Valdivia | **Correo electrónico:** camaronesmg@gmail.com |
| **Teléfono:** 969082228 |



## Ubicación

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Figura 1. Mapa de ubicación local (**Fuente: Google Earth).    Fuente emisora  (Patio Inmueble) | | | |
| **Coordenadas UTM de referencia: DATUM WGS 84** | **Huso:** | **UTM N:** | **UTM E:** |
| **Ruta de acceso:** Ubicada en el sector centro de la ciudad de Valdivia, la Unidad Fiscalizable “DISCOTEQUE PRAGA CLUB CAMARONES” se localiza en calle Yungay 772. | | | |

# INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL QUE ORIGINAN LA DICTACIÓN DE MEDIDAS PROVISIONALES

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental fiscalizados.** | | | | | | |
| **N°** | **Tipo de instrumento** | **N°/**  **Descripción** | **Fecha** | **Comisión/ Institución** | **Título** | **Comentarios** |
| 1 | Medida Provisional | 251/2020 | 10/02/2020 | SMA | ORDENA MEDIDAS PROVISIONALES  PROCEDIMENTALES QUE INDICA A DISCOTEQUE  PRAGA / CLUB CAMARONES | - |
| 2 | D.S. | 38/2011 | 11/11/2011 | Ministerio del Medio Ambiente | ESTABLECE NORMA DE EMISIÓN DE RUIDOS GENERADOS POR FUENTES QUE INDICA, ELABORADA A PARTIR DE LA REVISIÓN DEL DECRETO Nº 146, DE 1997, DEL MINISTERIO SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA | - |

# ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN

## Aspectos relativos a la ejecución de la Inspección Ambiental

### Ejecución de la inspección

|  |  |
| --- | --- |
| **Existió oposición al ingreso:** NO | **Existió auxilio de fuerza pública:** NO |
| **Existió colaboración por parte de los fiscalizados:** SI | **Existió trato respetuoso y deferente:** SI |
| **Observaciones:** Se realizaron tres fiscalizaciones de Inspección Ambiental | |

#### Primer día de inspección 14 de febrero 2020 (00:55 – 01:45) (acta de inspección anexo 1)

| **N° de estación** | **Nombre/ Descripción de estación** |
| --- | --- |
| 1-480 | Patio Receptor denunciante. Horario nocturno |
| 2-483 | Patio Receptor denunciante. Horario nocturno |

#### Segundo día de inspección 15 de febrero 2020 (02:15 – 03:00) (acta de inspección anexo 2)

| **N° de estación** | **Nombre/ Descripción de estación** |
| --- | --- |
| 1-530 | Patio Receptor denunciante. Horario nocturno |
| 2-535 | Patio Receptor denunciante. Horario nocturno |
| 3-538 | Patio Receptor denunciante. Horario nocturno |

#### Tercer día de inspección 15 de febrero 2020 (19:20 -21:40) (acta de inspección anexo 3)

| **N° de estación** | **Nombre/ Descripción de estación** |
| --- | --- |
| 1-542 | Patio Receptor denunciante. Horario diurno |
| 2-550 | Patio Receptor denunciante. Horario diurno |
| 3-553 | Patio Receptor denunciante. Horario nocturno |
| 4-557 | Patio Receptor denunciante. Horario nocturno |

* 1. **Revisión Documental**
     1. **Documentos Revisados**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ID** | **Nombre del documento revisado** | **Origen/ Fuente del documento** | **Organismo encomendado** | **Observaciones** |
| 1 | Informe: Evaluación de sistemas de audio, aislamiento acústico y recomendaciones. | Discoteque Praga / Club Camarones (iidav Consultores Acústicos) | SMA | Documentación presentada fuera de plazo.  Da respuesta al cumplimiento de la medida 1.  (Anexo 9) |

# HECHOS CONSTATADOS

De los resultados de las actividades de fiscalización realizadas y de la revisión de los antecedentes anteriormente indicados, asociados a la verificación del cumplimiento de las medidas provisionales, fue posible constatar lo siguiente:

**De las medidas:**

| **N°** | **Medida asociada** | **Hecho constatado** | **Conformidad técnica de la medida** |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | Elaborar un informe técnico de diagnóstico de problemas acústicos incluyendo sugerencias de acciones y mejoras, realizado por un profesional competente en la materia. | *El titular no informa sobre cumplimiento de medida* | *En conformidad de los plazos otorgados y ampliación de plazo otorgado para medida número 1, con fecha 05 de marzo de 2020, el titular no ha ingresado documentación que de cuenta de las medidas implementadas.*  *El día 05 de marzo de 2020 se ingresa a la Oficina Regional de Los Ríos de la SMA, documentación que da cuenta de la ejecución completa de la medida número 1.*  *En dicha documentación, se presentan el levantamiento de equipos y de aislamiento acústico actual.*  *Además, se presentan predicciones de nivel de presión sonora en receptores a treves de modelación, así como también modelaciones del comportamiento de la presión sonora en el recinto y en el patio.*  *Se identifican problemas y se la empresa a cargo de la investigación sugiere medidas de mitigación.*  *La empresa a cuestión elaboradora del informe se denomina IIDAV, firma el documento el Sr. Juan Galindo Saldivia, Ingeniero Civil Acústico, Jefe de Proyecto, sin adjuntar curriculum vitae. (Anexo 9)* |
| 2 | Implementar las mejoras propuestas por el informe señalado. | *El titular no informa sobre cumplimiento de medida* | *En conformidad de los plazos otorgados, con fecha 05 de marzo de 2020, el titular no ha ingresado documentación que dé cuenta de las medidas implementadas.* |
| 3 | implementar e Instalar un dispositivo limitador de frecuencias, compresor acústico, o similar, configurado por un profesional en la materia, medida implementada de manera permanente | *El titular no informa sobre cumplimiento de medida* | *En conformidad de los plazos otorgados, con fecha 05 de marzo de 2020, el titular no ha ingresado documentación que dé cuenta de las medidas implementadas.* |
| 4 | Prohibir la realización de actividades y el funcionamiento de los aparatos que hagan uso de los sistemas de reproducción y amplificación del local, hasta que no se encuentre plenamente implementado el dispositivo señalado en el punto considerativo anterior. Esta prohibición incluye sistemas de reproducción de música, altavoces, parlantes, subwoofer, animadores y la utilización del escenario al aire libre. | *El titular no informa sobre cumplimiento de medida* | *En conformidad de los plazos otorgados, con fecha 05 de marzo de 2020, el titular no ha ingresado documentación que dé cuenta de las medidas implementadas.* |

**De las Inspecciones:**

| **N°** | **Medida asociada** | **Hecho constatado** | **Conformidad técnica de la medida** |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | *Medida 4: […] Cabe señalar que por la aplicación de las acciones precedentes no se impide el funcionamiento del local comercial para su giro habitual, pero se destaca que en el ejercicio del mismo,* ***deberá respetar de todas maneras los límites de emisión de ruido que fija el D.S. N°38/2011 MMA.*** | *Mediante Inspección ambiental del día 15 de febrero de 2020, en los receptores 3-553 y 4-557 (Reporte Técnico día 3 Anexo 8) se constata superación de norma con excedencias de 18 y 21 dBA respectivamente, en horario nocturno.* | *De acuerdo con lo consignado en Medida Provisional, el titular no cumple con el deber de respetar los límites establecidos de emisión de ruido que fija el D.S N°38/2011 MMA.*  De hecho, a partir de las mediciones de presión sonora realizadas con fecha día 15 de febrero del 2020, en horario nocturno, supero la normativa asociada a ruidos (D.S. 38/11) durante las dos mediciones realizadas, con excedencias de 18 y 21 dBAs. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Registros** | | |
|  | | |
| **Recorte Reporte Técnico.** | **Fecha: 15 febrero 2020** | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 18** | **Norte:** 5.591.036 | **Este:** 649.950 |
| **Descripción del medio de prueba:** El recorte informa sobre el resumen de las mediciones efectuadas durante le día 15 de febrero de 2020 y que dan cuenta de superación en la normativa, durante el horario nocturno. Se adjunta Reportes Técnicos (Anexo 8) | | |
|

# CONCLUSIÓN

En consideración a los hechos constatados e indicados en el punto anterior, se verifican los siguientes hallazgos:

| **N°** | **Medida asociada** | **Hallazgos** |
| --- | --- | --- |
| 1 | Medida 1: Elaborar un informe técnico de diagnóstico de problemas acústicos incluyendo sugerencias de acciones y mejoras, realizado por un profesional competente en la materia. | *El Titular no cumple con los plazos otorgados.*  *El día 05 de marzo de 2020 se ingresa a la Oficina Regional de Los Ríos de la SMA, documentación que da cuenta de la ejecución completa de la medida número 1.*  *En dicha documentación, se presentan el levantamiento de equipos y de aislamiento acústico actual.*  *Además, se presentan predicciones de nivel de presión sonora en receptores a treves de modelación, así como también modelaciones del comportamiento de la presión sonora en el recinto y en el patio.*  *Se identifican problemas y se la empresa a cargo de la investigación sugiere medidas de mitigación.*  *La empresa a cuestión elaboradora del informe se denomina IIDAV, firma el documento el Sr. Juan Galindo Saldivia, Ingeniero Civil Acústico, Jefe de Proyecto, sin adjuntar curriculum vitae. (Anexo 9)* |
| 2 | Medida 2: Implementar las mejoras propuestas por el informe señalado. | *El Titular no cumple con los plazos otorgados. No existe evidencia documentada de cumplimiento de las medidas.* |
| 3 | Medida 3: implementar e Instalar un dispositivo limitador de frecuencias, compresor acústico, o similar, configurado por un profesional en la materia, medida implementada de manera permanente | *El Titular no cumple con los plazos otorgados. No existe evidencia documentada de cumplimiento de las medidas.* |
| 4 | Medida 4: Prohibir la realización de actividades y el funcionamiento de los aparatos que hagan uso de los sistemas de reproducción y amplificación del local, hasta que no se encuentre plenamente implementado el dispositivo señalado en el punto considerativo anterior. Esta prohibición incluye sistemas de reproducción de música, altavoces, parlantes, subwoofer, animadores y la utilización del escenario al aire libre. | *El Titular no cumple con los plazos otorgados. No existe evidencia documentada de cumplimiento de las medidas.* |
| 5 | *Medida 4: […] Cabe señalar que por la aplicación de las acciones precedentes no se impide el funcionamiento del local comercial para su giro habitual, pero se destaca que en el ejercicio del mismo,* ***deberá respetar de todas maneras los límites de emisión de ruido que fija el D.S. N°38/2011 MMA.*** | *El Titular no cumple con lo establecido en la medida 4, que establece el deber de dar cumplimiento a los limites de emisión de ruido, observándose la superación de normativa en dos puntos en horario nocturno el día 15 de febrero de 2020, con excedencias de 18 y 21 dBA.* |

# ANEXOS

|  |  |
| --- | --- |
| **N° Anexo** | **Nombre Anexo** |
| 1 | Acta de Inspección Ambiental 1, de fecha 14 de febrero 2020 |
| 2 | Acta de Inspección Ambiental 2, de fecha 15 de febrero 2020 |
| 3 | Acta de Inspección Ambiental 3, de fecha 15 de febrero 2020 |
| 4 | Res. Ex. N° 251/2020, Ordena Medidas que Indica. |
| 5 | Res. Ex. N° 401/2020, otorga ampliación de plazo. |
| 6 | Reporte Técnico de ruido 1 |
| 7 | Reporte Técnico de ruido 2 |
| 8 | Reporte Técnico de ruido 3 |
| 9 | Informe s/n° de fecha 05/03/2020 Discoteque Praga/Club Camarones, elaborado por consultora iidav. |